



# JUISTER INSELPOST

Herausgegeben von der Gemeinde- und Kurverwaltung

Nordseeheilbad Juist

Nr. 13

Für alle Haushaltungen!

26. März 2020

## **Aktuelle Informationen zur Coronakrise auf Juist**

Liebe Insulaner\*innen,

wir versuchen Sie immer so schnell wie möglich über neue Ereignisse im Zuge der Coronakrise zu informieren. Aus diesem Grund haben wir eine Seite auf Juist.de eingerichtet. Auf dieser Seite finden Sie aktuelle Antworten auf häufig gestellte Fragen, eine Sammlung der Allgemeinverfügungen, wertvolle Links, eine Chronologie der Ereignisse und Mitteilungen des Bürgermeisters. Die Seite finden Sie unter diesem Link: [www.juist.de/suchen-buchen/aktuelles-mit-webcam-wetter-gezeiten-badezeiten/vermieter-aktuelle-informationen-zum-coronavirus](http://www.juist.de/suchen-buchen/aktuelles-mit-webcam-wetter-gezeiten-badezeiten/vermieter-aktuelle-informationen-zum-coronavirus).

Bitte bleiben Sie gesund.

## **Gemeindeverwaltung bleibt bis auf weiteres geschlossen**

### **Termine sind nur im dringenden Ausnahmefall möglich**

Die Verwaltung der Inselgemeinde Juist bleibt bis auf weiteres für den Publikumsverkehr geschlossen. Die Schließung betrifft die gesamte Verwaltung im Rathaus und das Ordnungs- und Einwohnermeldeamt im Alten Warmbad. Telefonisch oder per Mail sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter weiterhin erreichbar. Termine in der Gemeindeverwaltung sind aber nur in dringenden Ausnahmefällen nach vorheriger telefonischer Vereinbarung möglich.

## **Ausschreibung Gastronomie am Kurplatz bei Veranstaltungen der Kurverwaltung für die Jahre 2020 – 2022 mit Ausnahme des Winterzaubers**

Hiermit schreibt die Kurverwaltung die Gastronomie für die Jahre 2020, 2021 und 2022 mit Ausnahme des Winterzaubers aus.

Bei diesen Veranstaltungen muss von den Anbietern mindestens ein Getränkestand inkl. Weinverkauf und ein Stand mit Speisen, der über den Verkauf von Bratwurst hinausgeht vorhanden sein. Der Verkauf von Getränken und Speisen geschieht ausschließlich über Mehrwegmöglichkeiten. Einweggeschirr und Einwegbecher sind ausgeschlossen.

Den durch den Verkauf von Getränken und Speisen entstandenen Müll hat der Gastronom zu entsorgen und den Veranstaltungsplatz zu reinigen. Sollte dies nicht geschehen, werden die entstandenen Kosten in Rechnung gestellt.

Angebote bitte in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „**Ausschreibung Gastronomie Kurplatz 2020 - 2022**“ bis zum **31.03.2020** an **Kurverwaltung Juist, Herrn Vodde, Strandstr. 5, 26571 Juist** senden oder in den **Hausbriefkasten am Rathaus** einwerfen. Das meistbietende Angebot erhält den Zuschlag. Bitte geben Sie unbedingt die **Gesamtsumme für die drei Jahre** an.

**Bitte wenden**

## **Ausschreibung Winterzauber am Kurplatz für die Jahre 2020 – 2022**

Hiermit schreibt die Kurverwaltung die Durchführung des Winterzaubers für die Jahre 2020, 2021 und 2022 aus. Bei dem Winterzauber muss von den Veranstaltern mindestens ein Getränkestand mit Heiß- und Kaltgetränken, ein Speisestand und eine überdachte Veranstaltungsmöglichkeit vorhanden sein. Die Gäste sollen durch eine Überdachung vor Regen und Schnee geschützt werden. Eine weihnachtliche Dekoration ist zwingend notwendig.

Der Verkauf von Getränken und Speisen geschieht ausschließlich über Mehrwegmöglichkeiten. Einweggeschirr und Einwegbecher sind ausgeschlossen.

Den durch den Verkauf von Getränken und Speisen entstandenen Müll hat der Gastronom zu entsorgen und den Veranstaltungsplatz zu reinigen. Sollte dies nicht geschehen, werden die entstandenen Kosten in Rechnung gestellt.

Angebote bitte in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „**Ausschreibung Winterzauber Kurplatz 2020 - 2022**“ bis zum **31.03.2020** an **Kurverwaltung Juist, Herrn Vodde, Strandstr. 5, 26571 Juist** senden oder in den **Hausbriefkasten am Rathaus** einwerfen. Das meistbietende Angebot erhält den Zuschlag. Bitte geben Sie unbedingt die **Gesamtsumme für die drei Jahre** an.

## **Aktueller Fahrplan**

Aufgrund der aktuellen Situation sind die gedruckten Fahrpläne der Reederei Frisia zurzeit außer Kraft gesetzt. Der aktuelle Fahrplan und weiterführende Informationen erhalten Sie online auf der Website der Reederei [www.reederei-frisia.de](http://www.reederei-frisia.de).

## **Sprechstunde Gleichstellungsbeauftragte**

Die wöchentliche Sprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten im Dorfgemeinschaftshaus findet bis zum 18. April 2020 nicht statt. Frau Doyen-Waldecker ist jedoch weiterhin telefonisch oder nach Terminabsprache für Sie da: Telefon: 04935 809-602, Mobil: 0176-34523690, E-Mail: [gleichstellungs-beauftragte@juist.de](mailto:gleichstellungs-beauftragte@juist.de).

## **Polizeistation Juist Öffnungszeiten**

In der Regel findet die Bürostunde bis auf Weiteres montags bis freitags zwischen 10:00 - 11:00 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung bei der Polizeistation statt.

Bei **dringenden Angelegenheiten/Soforteinsätzen**, rufen sie bitte die **Notrufnummer 110** an.

Für weitere Anliegen ist die **Polizeistation** unter der **Rufnummer 04935 1210** zu erreichen.

**Die Polizeistation Juist ist ab dem 01.04.2020 unter der neuen Rufnummer 04935 92157-0 telefonisch zu erreichen.**

## **Vertragsärztlicher Bereitschaftsdienst, Urlaub und Urlaubsvertretung**

Freitag, 27.03.2020 bis Montag, 30.03.2020, 9:00 Uhr: Praxis Dr. med. P. Okot-Opiro, Strandhotel Kurhaus, Strandpromenade 1, Tel. 04935 921544.

Die Praxis Dr. Birkenfeld ist bis Freitag, 27.03.2020 geschlossen. Vertretung und Bereitschaftsdienst hat die Praxis Dr. med. P. Okot-Opiro, Strandhotel Kurhaus, Strandpromenade 1, Tel. 04935 921544.

## **Zahnärztlicher Notdienst**

Wochenendnotdienst nach telefonischer Absprache mit der Zahnarztpraxis Torsten Dietze, Gräfin-Theda-Straße 14, Tel. 04935 1856491. Anrufbeantworteransage über diensthabende Zahnärzte auf dem Festland unter Tel. 04931 9838266, [www.kzvn.de](http://www.kzvn.de)

## **Urologische Sprechstunde: Dr. Reinhold Schaefer wird verschoben!**

Die am Karsamstag, 11. April 2020 geplante Urologische Sprechstunde findet nicht statt. Ein neuer Termin wird zu gegebener Zeit bekannt gegeben.



# INSELGEMEINDE JUIST

Staatlich anerkanntes Nordseeheilbad

Inselgemeinde Juist • Strandstraße 5 • D-26571 Juist

## Der Bürgermeister

An alle Steuer- und Abgabenzahler  
der Insel Juist

Auskunft erteilt: Dr. Tjark Goerges  
Sachgebiet: Bürgermeister  
Telefon: 04935 809-100  
Telefax: 04935 809-119  
E-Mail: [bgm@juist.de](mailto:bgm@juist.de)  
Web: [www.gemeinde-juist.de](http://www.gemeinde-juist.de)

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Mein Zeichen

Juist

tgo

25.03.2020

Sehr geehrte Steuer- und Abgabenzahler,

in diesen durch die Corona-Pandemie ausgelösten schwierigen Zeiten für die gesamte Bevölkerung und Wirtschaft in Deutschland und in besonderem Maße für unsere Insel Juist als Tourismusdestination, möchten wir als Inselgemeinde Juist unsere Wirtschaft liquiditätsmäßig unterstützen.

Auch wenn die zu erwartenden Mindereinnahmen nicht nur die Juister Gewerbetreibenden, sondern auch die Inselgemeinde Juist selbst treffen werden, so gehen wir davon aus, dass wir als Kommune die besseren Konditionen für Darlehensaufnahmen zur Überbrückung kurzfristiger Liquiditätsengpässe haben.

Unser Beitrag ist daher die Verschiebung der Einzüge von folgenden Steuern und Abgaben. Die am 15.05.2020 fällig werdenden Vorauszahlungen für Gewerbesteuer, Wasser- und Kanalgebühren, Grundsteuer und Hundesteuer werden erst am 15.07.2020 eingezogen. Wer seine Steuern und Abgaben per Überweisung begleicht, braucht natürlich auch erst am 15.07.2020 zu zahlen. Damit wird eine Gesamtsumme von rund 700.000 Euro an Einzahlungen um zwei Monate ohne Erhebung von Stundungszinsen verschoben. Die neuen Einzugstermine führen aber nicht zu einer Änderung der ursprünglichen Fälligkeit.

Davon unberührt stehen Ihnen auch die üblichen Instrumente wie die Herabsetzung von Vorauszahlungen oder Stundungen zur Verfügung. Für die Herabsetzung Ihrer Vorauszahlungen für Gewerbesteuer richten Sie bitte Ihren Antrag an das für Sie zuständige Finanzamt. Für Wasser- und Kanalgebühren ist der Antrag an das Steueramt der Inselgemeinde zu senden. Dieser kann formlos in schriftlicher Form gestellt werden; vorzugsweise per Email an [abgaben@juist.de](mailto:abgaben@juist.de). Der aktuellen Lage entsprechend sehen wir Herabsetzungen bei den Verbrauchsgebühren bis 25% als statthaft an. Die Grundgebühren können nicht angepasst werden. Von Stundungsanträgen bitten wir zunächst abzusehen. Die Verschiebung des Einzugstermins stellt bereits eine Form der Stundung dar, die aber auf beiden Seiten zu keinem Mehraufwand führt und somit von uns als schnellere und bessere Lösung angesehen wird.

Inselgemeinde Juist  
Strandstraße 5  
D-26571 Nordseebad Juist

Bankverbindung Sparkasse Aurich-Norden  
Raiffeisen-Volksbank Fresena e.G  
Oldenburgische Landesbank AG

IBAN:DE5128350000003010220/BIC:BRLADE21ANO  
IBAN:DE92283615928501703500/BIC:GENODEF1MAR  
IBAN:DE93280200508721690900/BIC:OLBODEH2XXX

Steuernummer: 62/200/00831

Abhängig von der weiteren Entwicklung der Lage und den Maßnahmen der Landesregierung zur Bekämpfung der Ausbreitung des Coronavirus behalten wir uns darüber hinausgehende Maßnahmen vor.

Für die vom Bundesministerium der Finanzen in Aussicht gestellten Liquiditätshilfen für Unternehmen hat das Land Niedersachsen die NBank mit der Bearbeitung beauftragt. Informationen finden Sie auf der Homepage der NBank: <https://www.nbank.de/>

Bleiben Sie gesund.

Ihr Bürgermeister

Für das Team Finanzen

Dr. Tjark Goerges

Peter Jansen